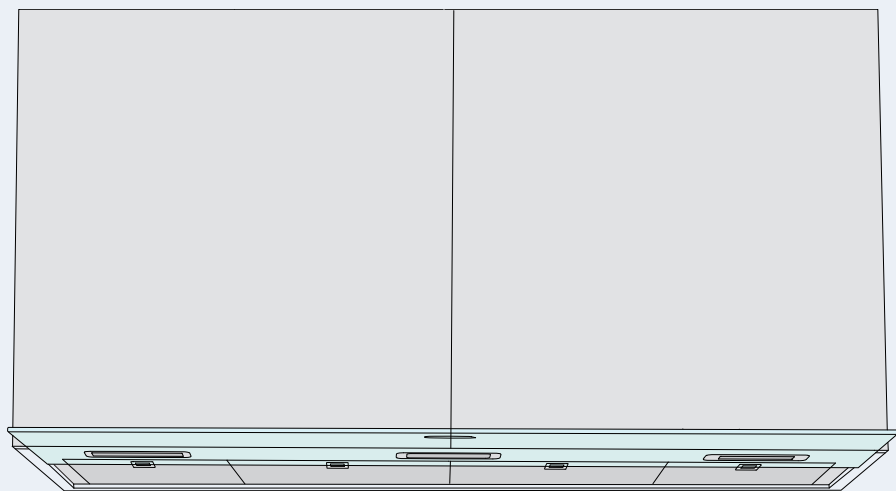




Витяжка

DFPQ



Інструкція з експлуатації

Дякуємо за рішення придбати нашу продукцію. Ваш прилад відповідає високим вимогам і простий у використанні. Перед початком експлуатації радимо прочитати дану інструкцію, щоб краще познайомитися з Вашим приладом та мати можливість користуватись ним оптимально та без проблем.

Просимо звернути увагу на вказівки з техніки безпеки.

Зміни

Текст, зображення та інформація відповідають технічному стану приладу на момент друкування даної інструкції з експлуатації. Фірма зберігає за собою право на зміни у випадку модернізації.

Сфера використання

Номер моделі відповідає першим позиціям на заводській табличці. Дана інструкція дійсна для:

Тип	Номер моделі	Система вимірювання	Номер корпусу мотору
DFPQ12	61001	120	H4.2606 (K630000)
DFPQ9	61002	90	H4.2607 (K630001)
DFPQ6	61003	60	H4.2608 (K630002)
DFPQ5	61004	55	

Похибки конструкції зазначені у тексті.

Зміст

1	Вказівки з техніки безпеки	5
1.1	Умовні позначення	5
1.2	Загальні вказівки з техніки безпеки.....	6
1.3	Перед першим введенням в експлуатацію	6
1.4	Використання за призначенням	7
1.5	Якщо в домі є діти	7
1.6	Вказівки щодо застосування	8
2	Утилізація	10
3	Ваш прилад	11
3.1	Описання приладу	11
3.2	Модель з відведенням повітря	11
3.3	Модель з рециркуляцією повітря	11
3.4	Оснащення	11
3.5	Конструкція	12
3.6	Елементи управління та дисплей	13
4	Експлуатація	14
4.1	Перше введення в експлуатацію	14
4.2	Робота приладу	16
4.3	Час залишкового ходу	17
4.4	Інтенсивний ступінь потужності	17
4.5	Освітлення	18
4.6	Захист при витиранні панелі	18
5	Догляд та технічне обслуговування	19
5.1	Очищення корпусу	19
5.2	Очищення жирових фільтрів	19
5.3	Заміна вугільних фільтрів	21
5.4	Заміна LED-світильників	24
6	Самостійне усунення несправностей	25
6.1	Що робити, якщо	25
7	Приладдя та запасні частини	26
8	Технічні характеристики	27
9	Для нотаток	28

10	Предметний вказівник	29
11	Ремонтні послуги	31

1 Вказівки з техніки безпеки

1.1 Умовні позначення



Цим символом позначені усі важливі технічні вимоги для безпечного користування приладом. Недотримання вказаних вимог може призвести до травм, пошкоджень приладу або його компонентів!



Цим символом позначається необхідність дотримання вказівок.



Цим символом позначається інформація щодо утилізації.



Цим символом позначається інформація щодо інструкції з експлуатації.

- Цей символ слугує для позначення дій, які необхідно виконувати у належній послідовності.
 - Цей символ слугує для опису реакції приладу на виконану Вами дію.
- Цим символом позначається перелік.

1.2 Загальні вказівки з техніки безпеки



Прилад відповідає офіційно визнаним технічним регламентам та відповідним вимогам з техніки безпеки. Щоб уникнути пошкоджень приладу або нещасних випадків, потрібно користуватися приладом належним чином. Дотримуйтесь вказівок даної інструкції.

Відповідно до стандарту IEC 60335-1:

- Даний прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) із психічними розладами, фізичними вадами або розумовими відхиленнями, з недостатнім досвідом та/або недостатніми знаннями. Використовувати прилад дозволяється тільки під наглядом компетентної особи або за її вказівками щодо використання приладу.

1.3 Перед першим введенням в експлуатацію

- Прилад має бути встановлений та підключений до електричної мережі відповідно до спеціальної інструкції з монтажу. Доручить виконання необхідних робіт спеціалісту / електрику.
- Утилізація матеріалу упаковки має здійснюватися відповідно до місцевих норм.

1.4 Використання за призначенням

- Прилад призначений для витягування випарів із зони над кухонною плитою в домашньому господарстві.
- Ремонтні роботи, зміни або маніпуляції зовні або всередині приладу, особливо з деталями, які знаходяться під струмом, може виконувати тільки виробник приладу, його сервісна служба або фахівець, що має відповідну кваліфікацію. Неналежний ремонт може призвести до серйозних травм, пошкодження приладу й устаткування, а також несправностей. З появою несправності або у разі необхідності ремонту дотримуйтесь вказівок, наведених в розділі «Ремонтні послуги». У разі необхідності зверніться до нашого сервісного центру.
- Використовуйте тільки оригінальні запчастини.
- Зберігайте інструкцію з експлуатації, щоб у будь-який час можна було звернутися до неї. Якщо ви продаєте прилад або він передається в користування третім особам, передайте новому власникові дану інструкцію та інструкцію з монтажу. Новий власник зможе ознайомитися з управлінням приладом і відповідними інструкціями.

1.5 Якщо в домі є діти

- Деталі упаковки (наприклад, плівка, пінопласт) можуть бути небезпечними для дітей. Існує небезпека удушення! Тримайте пакувальні матеріали подалі від дітей.
- Прилад призначений для користування дорослими, що ознайомилися з даною інструкцією. Діти не завжди усвідомлюють небезпеку, яка може виникнути при користуванні електроприладами. Тому забезпечте належний контроль над дітьми і не допускайте, щоб вони грали із приладом - існує небезпека, що діти можуть отримати травми.

1.6 Вказівки щодо застосування

- Якщо прилад має видимі пошкодження, не починайте користування ним та зверніться до нашого сервісного центру.
- При виявленні неполадок в роботі необхідно від'єднати прилад від електричної мережі.
- Якщо мережний кабель приладу пошкоджений, його має замінити працівник сервісного центру з метою уникнення небезпечних ситуацій.
- Увага: доступні частини приладу можуть нагріватися при використанні з варильними приладами.
- Забороняється підпалювати страви за допомогою алкоголю під приладом. Через це жирові фільтри, що вже містять на собі жир, можуть спалахнути та викликати пожежу.
- При смаженні у фритюрі на варильній поверхні прилад під час роботи повинен постійно перебувати під наглядом. Олія, що використовується у фритюрниці, в разі перегріву може спалахнути та викликати пожежу. Тому слід контролювати температуру олії та утримувати її нижче температури займання. Стежте за чистотою олії - забруднена олія легше займається.
- Дотримуйтесь вказівок з періодичності очищення. При їх недотриманні може виникнути пожежа внаслідок надмірного забруднення жирових фільтрів.
- Окремі конфорки варильної поверхні повинні працювати тільки зі встановленим на них заповненим посудом, щоб прилад та кухонні меблі не були пошкоджені через вплив надто високих температур. Обов'язково необхідно уникати відкритого вогню при використанні плит, що працюють на мазуті, газі, дровах та вугіллі.
- Під час роботи витяжного вентилятора необхідно забезпечити достатнє надходження свіжого повітря, щоб запобігти утворенню зниженого тиску в кухні і забезпечити оптимальне відведення забрудненого повітря.
- Уникайте протягів, які можуть здути випари над плитою.
- При одночасному використанні витяжки з іншими приладами, які працюють на газі чи іншому паливі, необхідно забезпечити достатнє надходження свіжого повітря. Це не стосується рециркуляційних витяжок.

- При одночасній роботі опалювальних приладів (які, наприклад, працюють на дровах, газі, мазуті або вугіллі) безпечна робота гарантується тільки в тому випадку, якщо в місці встановлення приладу тиск в приміщенні становить не менше 4 Па (0,04 мбар). В протилежному випадку виникає небезпека отруєння! Необхідно забезпечити достатнє надходження свіжого повітря, наприклад, через отвори у дверях або вікнах, які не закриваються, в поєднанні з вбудованими коробками, що подають та витягують повітря, або за допомогою інших технічних заходів.
- При технічному обслуговуванні приладу, в тому числі, при заміні ламп, необхідно знеструмити прилад (повністю витягнути з патронів запобіжники, відключити захисні автомати або витягти вилку з розетки).
- Під час очищення слід стежити за тим, щоб в прилад не потрапляла вода. Використовуйте тільки злегка змочені ганчірки. Не оббризкуйте прилад зовні та всередині водою і не користуйтеся пароочисником. При потраплянні всередину вода може викликати пошкодження приладу.

2 Утилізація

Упаковка

- Матеріал від упаковки (картон, синтетична плівка (поліетилен) та полістирол (пінополістирол)) має відповідне маркування, і його по можливості необхідно відправити на повторну переробку та утилізувати належним чином.

Деінсталяція

- Від'єднайте прилад від електричної мережі. Якщо прилад міцно встановлений, необхідно звернутися до кваліфікованого електрика!

Безпека

- Щоб уникнути травм через неправильне використання, особливо через ігри дітей із приладом, прилад необхідно зробити непридатним для роботи.
- Витягніть штекер із розетки або демонтуйте роз'єм з допомогою електрика. Після цього відріжте мережний кабель від приладу.
- Замок треба зняти або зробити непридатним до роботи.

Утилізація

- Старий прилад не належить до відходів, що не мають цінності, і має бути відправлений до повторної переробки.
- На заводській табличці приладу зображений символ . Він вказує на те, що утилізація приладу зі звичайними побутовими відходами є неприпустимою.
- Утилізація має здійснюватися відповідно до місцевих норм збору та утилізації відходів. Зверніться, будь ласка, до компетентних органів Вашого комунального управління, чи місцевого центру повторної переробки відходів, або до торгового агента, у якого ви придбали прилад, за інформацією щодо догляду, використання та повторного використання приладу.

3 Ваш прилад

3.1 Описання приладу

Прилад призначений для витягування випарів над плитою в домашніх умовах. Дана модель може використовуватися у режимі відведення повітря або рециркуляції повітря.

3.2 Модель з відведенням повітря

Випари, що створюються над плитою, витягуються вбудованим вентилятором. Повітря очищується за допомогою жирових фільтрів та виводиться через через витяжну трубу назовні.



Під час роботи необхідно забезпечити достатнє надходження свіжого повітря.

3.3 Модель з рециркуляцією повітря

Випари, що створюються над плитою, проходячи через металеві жирові фільтри, звільняються від неприємних запахів за допомогою вугільного фільтра. Очищене повітря надходить через решітки на боці приладу назад у приміщення.



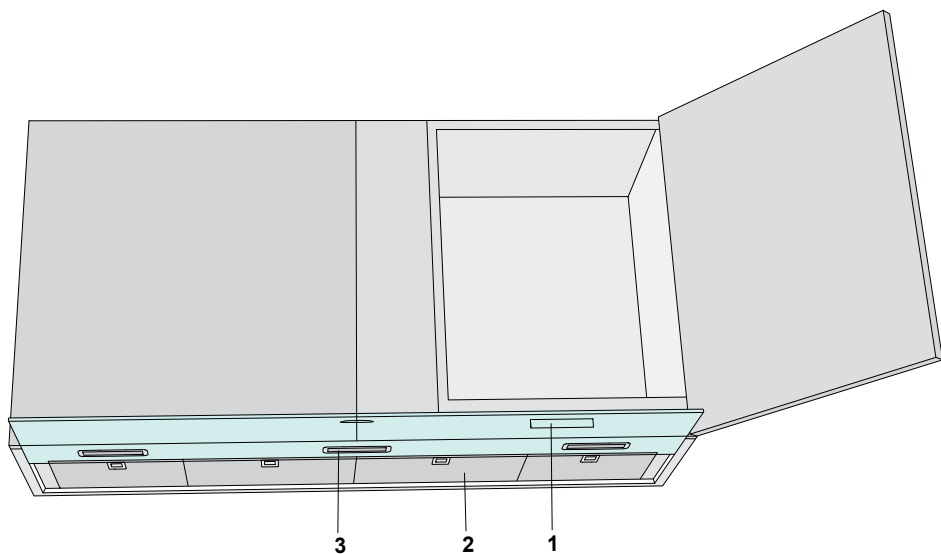
Необхідно активувати індикатор забруднення вугільного фільтра.

3.4 Оснащення

- 1 витяжний вентилятор
- Світильник
- 2, 3 або 4 жирові фільтри (в залежності від розміру витяжки)
- 2 вугільних фільтри А
- 1 або 3 вугільних фільтри В (в залежності від моделі витяжки)
- Витяжний вентилятор має 4 ступені потужності:
1 = низький, 2 = середній, 3 = високий та інтенсивний ступінь.
- Ступені 1-3 підходять для тривалої роботи.

- Інтенсивний ступінь потужності призначений для короткочасного інтенсивного витягування випарів, наприклад, при смаженні. Він може бути увімкнений на 5 хвилин.

3.5 Конструкція



- 1 Елементи управління
- 2 Жировий фільтр
- 3 Світильник

3.6 Елементи управління та дисплей



Кнопки

	Увімкнути/Вимкнути
	Вибір ступеню потужності
	Світильник УВІМКНУТИ/ВИМКНУТИ
	Таймер

Індикатори

	Ступінь потужності 1	
	Ступінь потужності 2	
	Ступінь потужності 3	
	• Блимає:	Інтенсивний ступінь потужності
	Захист при витиранні панелі	
	• Світиться:	Захист активований
	Таймер	
	• Світиться:	Таймер активований
	Індикатор забруднення жирових фільтрів	
	• Блимає:	Очистіть жировий фільтр
	Індикатор забруднення вугільних фільтрів	
	• Блимає:	Замініть вугільні фільтри



В залежності від моделі та оснащення дана конструкція може трохи відрізнятися від описаного стандартного виконання.

4 Експлуатація

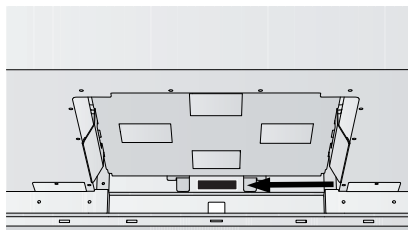
4.1 Перше введення в експлуатацію

Конфігурація приладу

Прилад можна використовувати у режимі відведення або рециркуляції повітря. Заводське налаштування приладу - це робота у режимі рециркуляції повітря з 5 кг активованого вугілля. З цим налаштуванням термін дії вугільних фільтрів складає 1200 годин роботи. Для витяжок з 2,5 кг активованого вугілля необхідно відповідно налаштувати лічильник годин роботи. Також є можливість відрегулювати індикатор забруднення в залежності від інтенсивності використання приладу.

Кількість активованого вугілля

- Зніміть жирові фільтри (див. розділ «Очищення жирових фільтрів»).
- Довжину корпусу мотору можна побачити на внутрішній стороні (див. по стрілці).



Короткий корпус = 2.5 кг вугілля

Довгий корпус = 5 кг вугілля

Активация та регулювання індикатора забруднення вугільних фільтрів

- Вимкніть прилад.
 - Натисніть кнопку  і утримуйте її протягом 3 секунд.
 - Блімають індикатори  та .
 - Натискайте кнопку , доки на дисплеї не висвітиться потрібне налаштування.
 - Вибране налаштування буде автоматично встановлене через 5 секунд.
- Витяжка налаштована на роботу у режимі рециркуляції повітря.

Налаштування індикатору забруднення

Кількість вугілля	Інтенсивність використання	Кількість робочих годин	Індикатор ступеню потужності
5 кг	Звичайна, не передбачає надмірно часте готування з інтенсивним утворенням запахів	1200 год	■■■
5 кг	Часте використання при частому готуванні та/або готуванні з інтенсивним утворенням запахів	700 год	■■
2.5 кг	Звичайна, не передбачає надмірно часте готування з інтенсивним утворенням запахів	700 год	■■
2.5 кг	Часте використання при частому готуванні та/або готуванні з інтенсивним утворенням запахів	400 год	■

Якщо прилад використовується як модель з відведенням повітря, треба вимкнути лічильник годин для вугільних фільтрів.

Вимкнення індикатору забруднення вугільних фільтрів

- Вимкніть прилад.
- Натисніть кнопку  і утримуйте її протягом 3 секунд.
 - Блимають індикатори  та .
- Знову натисніть кнопку  і утримуйте її протягом 3 секунд.
 - Індикатори  та  згаснуть.

Тепер витяжка буде працювати як модель з відведенням повітря.

4.2 Робота приладу

Увімкнення приладу

- Витягніть висувну панель.



Прилад працює найефективніше з повністю витягнутою висувною панеллю.

- Натисніть кнопку . Прилад увімкнеться на ступені потужності 1.
- Натискайте кнопку , поки не виберете потрібний ступінь потужності.
 - Поточний ступінь потужності визначається відповідним індикатором.
 - При виборі інтенсивного ступеня потужності блимає індикатор .



Ми рекомендуємо за 5 хвилин до початку готування їжі увімкнути прилад на рівень потужності 1. При нормальній кількості утворюваних випарів вибирайте низькі рівні потужності, при сильному утворенні випарів та запахів – високі рівні.

Вимкнення приладу

- Натисніть кнопку  або закрийте висувну панель.



Після закінчення готування залиште прилад працювати протягом 15 хвилин для видалення запахів.

Якщо знову трохи витягнути висувну панель, витяжний вентилятор увімкнеться на встановленому ступені потужності.

4.3 Час залишкового ходу

- Увімкніть прилад.
- Натискайте кнопку , поки не виберете потрібний ступінь потужності.
- Натисніть кнопку , щоб налаштувати час залишкового ходу.

При налаштуванні часу залишкового ходу прилад продовжує додатково працювати згідно з даними у таблиці і потім автоматично вимикається.

Кнопка	Час залишкового ходу
	20 хвилин
	15 хвилин
	10 хвилин
 блимає	5 хвилин

4.4 Інтенсивний ступінь потужності

Інтенсивний ступінь потужності можна вибрати при увімкненому приладі.

- Натисніть кнопку  і утримуйте її протягом 2 секунд.
 - Блимає індикатор .

Через 15 хвилин прилад перемикається на раніше обраний ступінь потужності.

- Якщо Ви хочете вимкнути інтенсивний ступінь потужності раніше, ніж пройдуть 15 хвилин, знову натисніть кнопку .
 - Прилад перемкнеться на раніше обраний ступінь потужності.

4.5 Освітлення

- Натисніть кнопку , щоб увімкнути освітлення.
- Натисніть кнопку  ще раз, щоб вимкнути його.



Освітлення можна увімкнути або вимкнути незалежно від режиму роботи вентилятора.

Індикатор забруднення жирових фільтрів

Через 20 годин роботи починає блимати індикатор . Це означає, що жирові фільтри забруднилися, їх необхідно почистити.

Індикатор забруднення вугільних фільтрів

В залежності від вибраного налаштування індикатор  висвічується через 1200, 700 або 400 годин роботи. Це означає, що вугільні фільтри забруднилися, їх необхідно замінити.

4.6 Захист при витиранні панелі

Ця функція запобігає ненавмисному увімкненню приладу під час очищення.

Прилад повинен бути вимкнений.

- Натисніть кнопку  і утримуйте її протягом 5 секунд.
 - Висвітиться індикатор .
 - Ця функція вимикається автоматично через 30 секунд.

5 Догляд та технічне обслуговування

5.1 Очищення корпусу



Стежте за тим, щоб в корпус не потрапляла вода!

Вода у корпусі може призвести до пошкоджень.

Не використовуйте для очищення абразивні м'які засоби, жорсткі губки, металеву вату тощо. Вони можуть пошкодити поверхню.

Викрутіть запобіжник або вимкніть автоматичний запобіжник.

Очищення зовнішньої/внутрішньої сторони

- Очистіть зовнішню сторону приладу вологою ганчіркою – при необхідності, з невеликою кількістю м'якого засобу – і потім витріть досуха.

На внутрішній стороні поряд з жировими фільтрами можуть накопичуватися жир та конденсат.

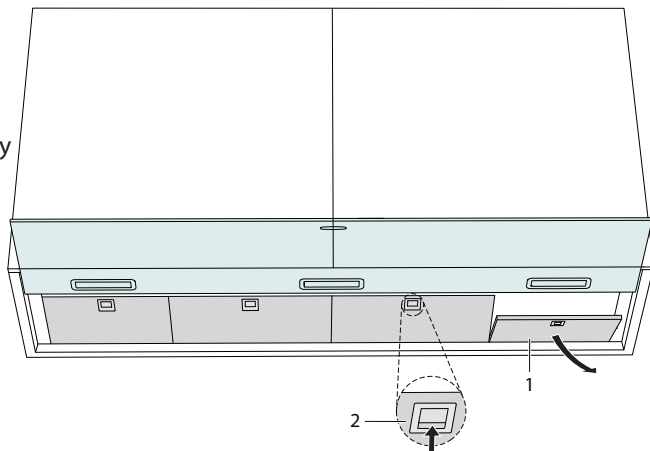
- Очистіть вологою ганчіркою – при необхідності, з невеликою кількістю м'якого засобу – і потім витріть досуха.

5.2 Очищення жирових фільтрів

При нормальному режимі використання жирові фільтри необхідно очищати мінімум раз на місяць або кожного разу, коли блимає індикатор . При оптимальному догляді термін служби жирових фільтрів необмежений.

Демонтаж жирових фільтрів

- Витягніть повністю висувну панель та вимкніть прилад.
- Потягніть вперед ручку **2** на жировому фільтрі **1**.
- Обережно витягніть жировий фільтр з тримача.



При цьому не пошкодьте фільтр.

Очищення

- Помийте жирові фільтри у посудомийній машині.
- Оберіть програму миття «Інтенсивна» або «Сильне забруднення» з попереднім ополіскуванням теплою водою.



Жирові фільтри через очищення можуть змінити колір. Але це ніяк не впливає на ефективність їхньої роботи.

Якщо посудомийної машини немає:

- Очистіть жирові фільтри у воді.
- Замочіть жирові фільтри приблизно на 2 години в гарячій воді, а потім очистіть за допомогою посудомийної щітки.

Встановлення жирових фільтрів

- Вставте жировий фільтр у задній паз.
- Потягніть ручку вниз.
- Підніміть фільтр угору та зафіксуйте.
- Натисніть кнопку  і утримуйте її протягом 5 секунд.
- Блімаючий індикатор згасне.

5.3 Заміна вугільних фільтрів



Вугільні фільтри не можна мити і вони не відновлюються.

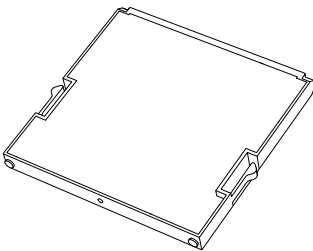
Вугільні фільтри використовуються лише у моделях з рециркуляцією повітря. Очищувальна дія вугільного фільтру поступово зменшується. В залежності від моделі прилад оснащений 5 кг або 2.5 кг активованого вугілля. При звичайному використанні вугільні фільтри треба міняти кожні 5 років або тоді, коли висвічується індикатор .



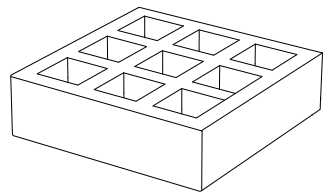
Забруднені вугільні фільтри можна утилізувати разом з побутовими відходами.

Вугільні фільтри створені саме для цього приладу, тому їх необхідно замовляти лише у сервісному центрі компанії V-ZUG Ltd.

Вугільні фільтри складаються з:



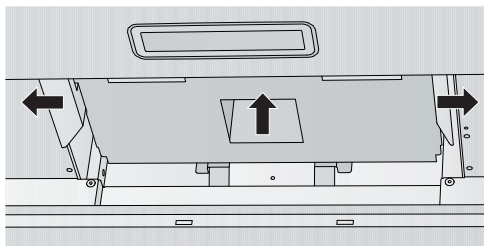
вугільних фільтрів **A**



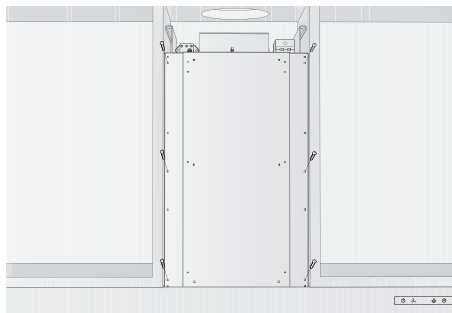
вугільних фільтрів **B**

Демонтаж вугільних фільтрів

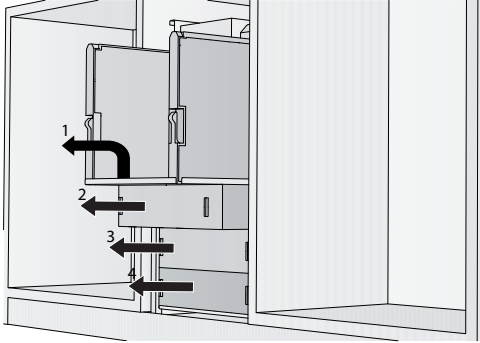
- Відключіть витяжку від електромережі.
- Прикрийте варильну поверхню, щоб захистити її від пошкоджень.
- Вийміть жирові фільтри та очистіть їх.
- Зніміть заслінку димової труби згідно інструкцій виробника, якщо вона передбачена конструкцією.
- Натисніть на металеву панель у напрямку догори і одночасно натисніть на тримачі фільтрів у напрямку назовні.
 - Металева панель розфіксується, але зняти її повністю не можна.



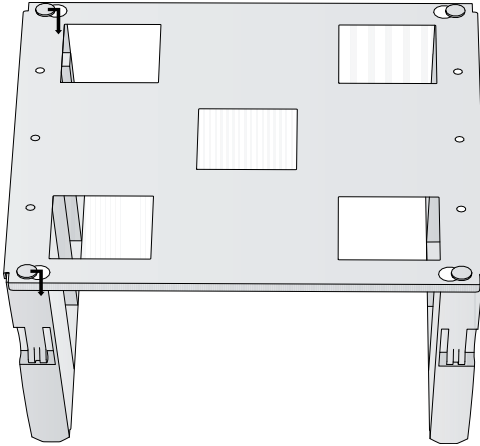
- Викрутіть гвинти на передній панелі та зніміть її.



- Один за одним піднімайте та виймайте вугільні фільтри.



- Вийміть вугільні фільтри **A** з металевого тримача.



- Очистіть металевий тримач.

Встановлення вугільних фільтрів

- ▶ Вставте спереду вугільний фільтр **В** і покладіть його прямо на тримач.
- ▶ Інші вугільні фільтри **В** (якщо є) покладіть на перший вугільний фільтр.
- ▶ Встановіть вугільний фільтр **А** у металевий тримач.
- ▶ Покладіть металевий тримач на верхній вугільний фільтр **В**.
 - Вугільні фільтри **А** знаходяться на бокових стінках.
- ▶ Притисніть металеву панель догори і зафіксуйте.
- ▶ Прикрутіть гвинтами передню панель.
- ▶ Знову встановіть заслінку димової труби, якщо вона є.
- ▶ Підключіть витяжку до мережі живлення.
- ▶ Натисніть кнопку  при вимкненому приладі і утримуйте її 5 секунд.
 - Блимаючий індикатор згасне.

5.4 Заміна LED-світильників

З міркувань безпеки, LED-світильники повинні замінювати лише працівники нашого сервісного центру.

6 Самостійне усунення несправностей

6.1 Що робити, якщо ...

... не працює освітлення

Можливі причини	Усунення
• Запобіжник або автоматичний запобіжник внутрішньої електропроводки несправний.	➤ Замініть запобіжник. ➤ Знову увімкніть автоматичний запобіжник.
• Збій в електропостачанні.	➤ Перевірте електропостачання.
• LED-світильник несправний.	➤ Зателефонуйте до сервісного центру.

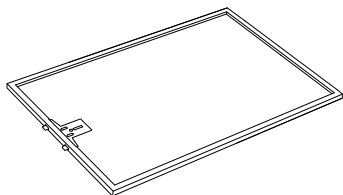
... прилад недостатньо добре витягує повітря

Можливі причини	Усунення
• Забруднені жирові фільтри.	➤ Очистіть жирові фільтри.
• Вугільні фільтри (в моделях з рециркуляцією повітря) забруднені.	➤ Замініть вугільні фільтри.

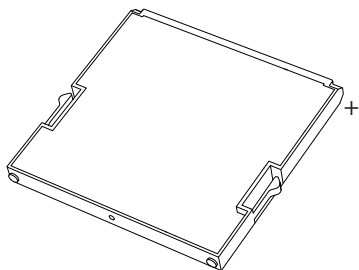
7 Приладдя та запасні частини

При замовленні вкажіть номер моделі приладу та точне маркування приладдя або запасних частин. *

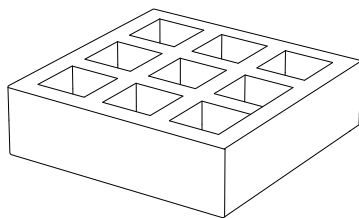
Жировий фільтр



Вугільні фільтри



+



* При замовленні вугільного фільтру вкажіть довжину корпусу мотору (див. стор. 14).

8 Технічні характеристики

Електричне підключення

- Дивіться заводську табличку.
- Зніміть жировий фільтр.
 - Заводська табличка розташована на внутрішній стороні приладу.

9 Для нотаток

10 Предметний вказівник

А

Активоване вугілля 14

Б

Безпека 10

В

Вимкнення 16

Вказівки з техніки безпеки

Якщо в домі є діти 7

Використання за

призначенням 7

Перед першим введенням в

експлуатацію 6

Вказівки щодо застосування 8

Вугільні фільтри 11

Заміна 22

Д

Деінсталяція 10

Догляд 19

Е

Експлуатація 14

Електричне підключення 27

Елементи управління 13

Ж

Жирові фільтри

Демонтаж 20

Встановлення 21

Очищення 19

Індикатор забруднення 18

З

Заводська табличка 27, 31

Замовлення 31

Запасні частини 26

Захист при витиранні панелі 18

І

Індикатори 13

Індикатори забруднення

Вугільні фільтри 14, 15, 18

Налаштування 15

Жирові фільтри 18

Інтенсивний ступінь

потужності 17

К

Кількість активованого вугілля ... 14

Конструкція 12

Конфігурація приладу 14

Коротка інструкція 32

М

Модель з відведенням повітря ... 11

Модель з рециркуляцією

повітря 11

Н

Несправності	31
Номер моделі	2

О

Описання приладу	11
Освітлення	12, 18
Оснащення	11
Очищення	
Жирові фільтри	19
Корпус	19

П

Приладдя	26
----------------	----

Р

Ремонтні послуги	31
------------------------	----

С

Самостійне усунення несправностей	24
Світлодіодні (LED) світильники	
Заміна	24
Сфера використання	2

Т

Технічне обслуговування	19
Технічні характеристики	26
Тип	2

У

Увімкнення	16
Умовні позначення	5
Упаковка	10
Утилізація	10

Ч

Час залишкового ходу	17
----------------------------	----

Я

Якщо в домі є діти	7
--------------------------	---

11 Ремонтні послуги



Розділ **Самостійне усунення несправностей** допоможе Вам виправити незначні несправності в роботі приладу.

Таким чином, Вам не потрібно звертатися до фахівців сервісного центру, і Ви заощаджуєте свої кошти.

Якщо Ви будете звертатися до нас з приводу несправності в роботі приладу або замовлень, називайте нам завжди, будь ласка, серійний номер (FN) та маркування Вашого приладу. Внесіть ці дані на цю сторінку, а також на сервісну наклейку, що поставляється разом з приладом. Прикріпіть її на видному місці або на телефонній книжці.

FN _____
(серійний номер)

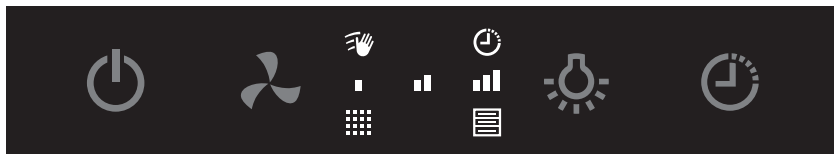
Gerät _____
(маркування приладу)

Вказані дані Ви знайдете на гарантійному талоні, на оригінальному рахунку-фактурі та на заводській табличці Вашого приладу.

- Зніміть металевий жировий фільтр.
 - Заводська табличка розташована на внутрішній стороні приладу.

Коротка інструкція

Будь ласка, прочитайте для початку вказівки з техніки безпеки в інструкції з експлуатації!



Кнопки

	Увімкнути/Вимкнути
	Вибір ступеню потужності
	Світильник УВІМКНУТИ/ВИМКНУТИ
	Таймер

Індикатори

	Ступінь потужності 1	
	Ступінь потужності 2	
	Ступінь потужності 3	
	• Блимає:	Інтенсивний ступінь потужності
	Захист при витиранні панелі	
	• Світиться:	Захист активований
	Таймер	
	• Світиться:	Таймер активований
	Індикатор забруднення жирових фільтрів	
	• Блимає:	Очистіть жировий фільтр
	Індикатор забруднення вугільних фільтрів	
	• Блимає:	Замініть вугільні фільтри

V-ZUG Ltd

Industriestrasse 66, CH-6301 Zug
vzug@vzug.ch, www.vzug.com

